

**Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863),
pillées de son vivant (1839-1841),
par un contrefacteur dans l'édition belge
du dix-neuvième siècle : 007.**
par Bernard GOORDEN

Nous avons déjà dit le mal que nous pensions des agissements d'Adolphe Wahlen, éditeur sévissant dans la Belgique du roi Léopold 1^{er}.

Nous devons toutefois lui reconnaître une certaine créativité, même s'il l'a développée au détriment d'artistes français.

Son concurrent Meline, Cans & Cie publie à Bruxelles en 1838 une quinzième édition, **NON illustrée**, de la plus célèbre *Histoire de Napoléon*, celle de Jacques de **NORVINS**, illustrée à l'origine par RAFFET.

Adolphe Wahlen, pour conquérir un marché vraisemblablement devenu restreint, décide d'innover : non seulement il utilise dès 1839 les illustrations de Raffet (majoritairement) mais y ajoute une sélection de dessins d'Horace VERNET provenant de *Histoire de l'Empereur Napoléon*, due à Paul-Mathieu **Laurent** dit **de l'Ardèche**, tout en mentionnant les noms des 2 illustrateurs sur la page de titre.

Nous ne reviendrons pas ici sur ses trois titres que nous avons *disséqués* méthodiquement : *Histoire de la Révolution française* de **MIGNET**,

***Musée de la Révolution française et Histoire de la Révolution française* de **THIERS**.**

Pour votre édification quant à ses pratiques, ne manquez dès lors pas de jeter un coup d'œil à nos articles (publiés ou à venir), proposant un large échantillon des pillages d'illustrations de RAFFET, qu'il admirait sans doute mais qu'il a lésé sur le plan financier au moins entre 1839 et 1846.

P.S. : un autre éditeur belge, Lode OPDEBEEK (1869-1930), à partir de 1906, utilisera majoritairement les dessins d'Horace VERNET provenant de ***Histoire de l'Empereur Napoléon***, due à Paul-Mathieu **Laurent** dit **de l'Ardèche**, y ajoutant une sélection d'illustrations de Raffet (et d'autres), pour ***Napoléon, sa vie, ses guerres*** (70 fascicules, 1124 pages, LII chapitres), publié sous son pseudonyme de Paul BELETTE, **sans mentionner** les noms des 2 principaux illustrateurs sur la page de titre.

© 2020, Bernard GOORDEN



Tempête essayée par la flotille française devant le port de Boulogne.

(H. VERNET.)

“tempête essayée par la flotille française devant le port de Boulogne”, illustration **horizontale** entre les pages 272 et 273 de **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (éd. belges de 1839 et 1841).

cérémonie des Invalides. Sa parole ne fut pas moins puissante à Boulogne qu'à Paris ; elle excita des transports universels , et la satisfaction qu'il en éprouva fut si vive, que l'un de ses aides de camp, le général Rapp, a déclaré depuis qu'il n'avait jamais vu Napoléon si content.

Cette belle journée de la Tour d'Ordre fut néanmoins troublée vers le soir par un orage qui fit craindre un instant pour une partie de la flot-



tille. L'empereur , averti aussitôt , s'empressa d'accourir dans le port pour ordonner des mesures et présider à leur exécution. Mais à son arrivée la tempête cessa , comme si les éléments eussent subi aussi l'ascendant du grand homme et la fascination irrésistible de son regard. La flottille rentra intacte dans le port , et Napoléon retourna au camp , où les troupes se livrèrent bientôt aux divertissements et aux jeux. La fête se

en page 269 **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839).

BIBLIOGRAPHIE.

Jacques de **NORVINS** ; *Histoire de Napoléon* (illustrée par Raffet et Vernet) ; Bruxelles, Société typographique belge Ad. Wahlen et Compagnie ; 1839 **et** 1841, VIII-647 pages (+ quelque 90 hors-texte).

Jacques de **NORVINS** ; *Histoire de Napoléon* (illustré par Raffet ; 348 vignettes) ; Paris, G. DE GONET éditeur et MARTINON libraire ; 1852 (21^{ème} édition, que nous allons, le cas échéant, mettre à contribution), 388 pages.

21^{ème} édition chez Furne, Jouvet & Cie :

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k202800d>

Jacques de **NORVINS** ; *Histoire de Napoléon* ; Bruxelles, Meline, Cans & Cie ; 1838, 542 pages **NON illustrées** :

https://ia801207.us.archive.org/23/items/bub_gb_Hez0rbNuG74C/bub_gb_Hez0rbNuG74C.pdf

Paul-Mathieu **Laurent** dit **de l'Ardèche** ; *Histoire de l'Empereur Napoléon* ; Paris, J.-J. Dubochet ; 1839, 799 p., dessins par Horace VERNET, in-8° (17 x 26 cm) :

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k9685356f/f13.image.texteImage>

<https://www.napoleon.org/histoire-des-2-empires/articles/pages-napoleoniennes-histoire-de-lempereur-napoleon-par-laurent-de-lardeche-illustre-par-horace-vernet-paris-j-j-dubochet-1839/>

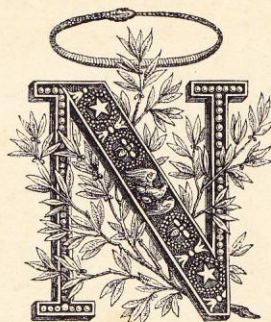
HISTOIRE
DE L'EMPEREUR
NAPOLÉON

PAR

P.-M. LAURENT DE L'ARDÈCHE,

ILLUSTRÉE

PAR HORACE VERNET.



PARIS.

J.-J. DUBOCHET ET C^o, ÉDITEURS,
rue de Seine-Saint-Germain, 55.

—
1859.

HISTOIRE
DE
NAPOLÉON

PAR M. DE NORVINS,

ILLUSTRÉE

PAR RAFFET ET VERNET.



On parlera de sa gloire...

BÉRANGER.

BRUXELLES,
SOCIÉTÉ TYPOGRAPHIQUE BELGE,
AD. WAHLEN ET COMPAGNIE.

—
1859

Horace VERNET (1789-1863).

https://data.bnf.fr/fr/11928026/horace_vernet/
<https://www.histoire-image.org/fr/artistes/vernet-horace-emile-jean-horace>
<https://www.maitres-anciens.com/vernet.htm>
https://fr.wikipedia.org/wiki/Horace_Vernet

Nos articles sur des contrefacteurs belges entre 1839 et 1862.

Bernard **GOORDEN**, « *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863) pillées de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle : INTRODUCTION* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20ARDECHE%20NORVINS%20HISTOIRE%20EMPEREUR%20NAPOLEON%20INTRODUCTION%20BGOORDEN.pdf>

Bernard **GOORDEN** ; « *Adolphe WAHLEN, contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/ADOLPHE%20WAHLEN%20CONTREFACTEUR%20DANS%20EDITION%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20BGOORDEN.pdf>

Bernard **GOORDEN** ; « *L'œuvre de Denis-Auguste-Marie RAFFET (1804-1860) pillée de son vivant par des contrefacteurs dans l'édition belge du dix-neuvième siècle : INTRODUCTION* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/ADOLPHE%20WAHLEN%20CONTREFACTEUR%20DANS%20EDITION%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20%20BGOORDEN.pdf>

Bernard **GOORDEN** ; « **MELINE**, contrefacteur belge entre 1838 et 1862, pour des éditions concernant la Révolution française, le Consulat et l'Empire » :

<https://www.idesetautres.be/upload/MELINE%20CONTREFACTEUR%20BELGE%20VERS%201838-1862%20BGOORDEN.pdf>

Avec, **en appendice**, tous les passages de Pierre-Herman **DOPP**, *La contrefaçon des livres français en Belgique de 1815 à 1852* (Louvain, Librairie Uystpruyst ; 1932, VII-250 pages. Université de Louvain. « Recueil de travaux publiés par les membres des Conférences d'histoire et de philologie », 2^{ème} série, N°26) concernant **MELINE**, dans leur contexte.

Bernard **GOORDEN** ; « *Illustrations de Charles BAUGNIET (1814-1886), jeune, concernant la Révolution française pour un contrefacteur belge vers 1839-1841* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/ILLUSTRATIONS%20CHARLES%20BAUGNIET%20CONCERNANT%20REVOLUTION%20FRANCAISE%20POUR%20CONTREFACTEUR%20BELGE%20VERS%201839-1841.pdf>

Bernard **GOORDEN**, « *Illustrations de Joseph COOMANS (1816-1889), jeune, concernant la*

Révolution française, pour un contrefacteur belge vers 1839-1841 » :

<https://www.idesetautres.be/upload/ILLUSTRATIONS%20JOSEPH%20COOMANS%20CONCERNANT%20REVOLUTION%20FRANCAISE%20POUR%20CONTREFACTEUR%20BELGE%20VERS%201839-1841%20BGOORDEN.pdf>

Avec, **en appendice**, tous les passages de Pierre-Herman **DOPP**, *La contrefaçon des livres français en Belgique de 1815 à 1852* (Louvain, Librairie Uystpruyst ; 1932, VII-250 pages. Université de Louvain. « *Recueil de travaux publiés par les membres des Conférences d'histoire et de philologie* », 2^{ème} série, N°26) concernant les **WAHLEN**, père et fils, dans leur contexte.

Bernard GOORDEN ; « *Lode OPDEBEEK en Napoleon / Lode OPDEBEEK et Napoléon* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/LODE%20OPDEBEEK%20NAPOLEON%20BGOORDEN.pdf>

Vous trouverez les **70** fascicules, abondamment illustrés, de *Napoléon, sa vie, ses guerres* (1124 pages, LII chapitres), biographie de vulgarisation, due à Lode **OPDEBEEK** (1869-1930), plus connu comme éditeur, et publiée sous son pseudonyme de Paul BELETTE, également sur

<https://www.idesetautres.be/>

[Articles dans cette série.](#)
[Articles dans cette série.](#)

« *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863), pillées de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » (001) : illustration de la page 9 de **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839), pour pages de titre de **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (éd. belges de 1839 et 1841).

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20001.pdf>

« *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863), pillées de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » (002) : frontispices pour **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839) ; pour **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (éd. belges de 1839 et 1841).

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20002.pdf>

« *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863), pillées de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » (003) : en page 286 pour le chapitre XVIII de **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839) ; pour devenir le **deuxième** frontispice (après page de titre) de **NORVINS**,

Histoire de Napoléon (éd. belges de 1839 et 1841), **regravé ?** ...

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20003.pdf>

« *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863), pillées (mais mises en valeur) de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » (004) : “*Napoléon à l'école de Brienne*”, **deuxième** page intercalée entre les pages 4 et 5 de **NORVINS, Histoire de Napoléon** (éd. belges de 1839 et 1841) ; en page 15 **Laurent de l'Ardèche, Histoire de l'Empereur Napoléon** (1839).

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20004.pdf>

« *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863), pillées (mais mises en valeur) de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » (005) : “*Bonaparte haranguant les soldats de l'armée d'Egypte*”, entre les pages 144 et 145 de **NORVINS, Histoire de Napoléon** (éditions belges de 1839 et 1841) ; en page 124 de **Laurent de l'Ardèche, Histoire de l'Empereur Napoléon** (1839).

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20005.pdf>

« Des œuvres d'Horace **VERNET** (1789-1863), pillées (mais mises en valeur) de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle » (006) : “Explosion de la machine infernale”, regravée (?), deuxième page intercalée entre les pages 216 et 217 de **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (éditions belges de 1839 et 1841) ; en page 215 de **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839).

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20006.pdf>

Curiosité : VERNET, source d'inspiration ? ...

« Contribution à une redécouverte de la gravure belge sur bois au dix-neuvième siècle (309) / Bijdrage tot een herontdekking van de Belgische houtsnede van de negentiende eeuw. (309) : Paul **LAUTERS** (1822-1875). Frontispice pour le livre cinquième (“Héliopolis”), en page 159 de **THIERS**, *Histoire du Consulat et de l'Empire* (éd. belge ; 1845, tome premier).

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20309%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LAUTERS.pdf>

Vous trouverez en 2020, **QUOTIDIENNEMENT**, au moins une gravure, notamment d'après VERNET ou RAFFET, à l'Espace Téléchargements, sur

<https://www.idesetautres.be>